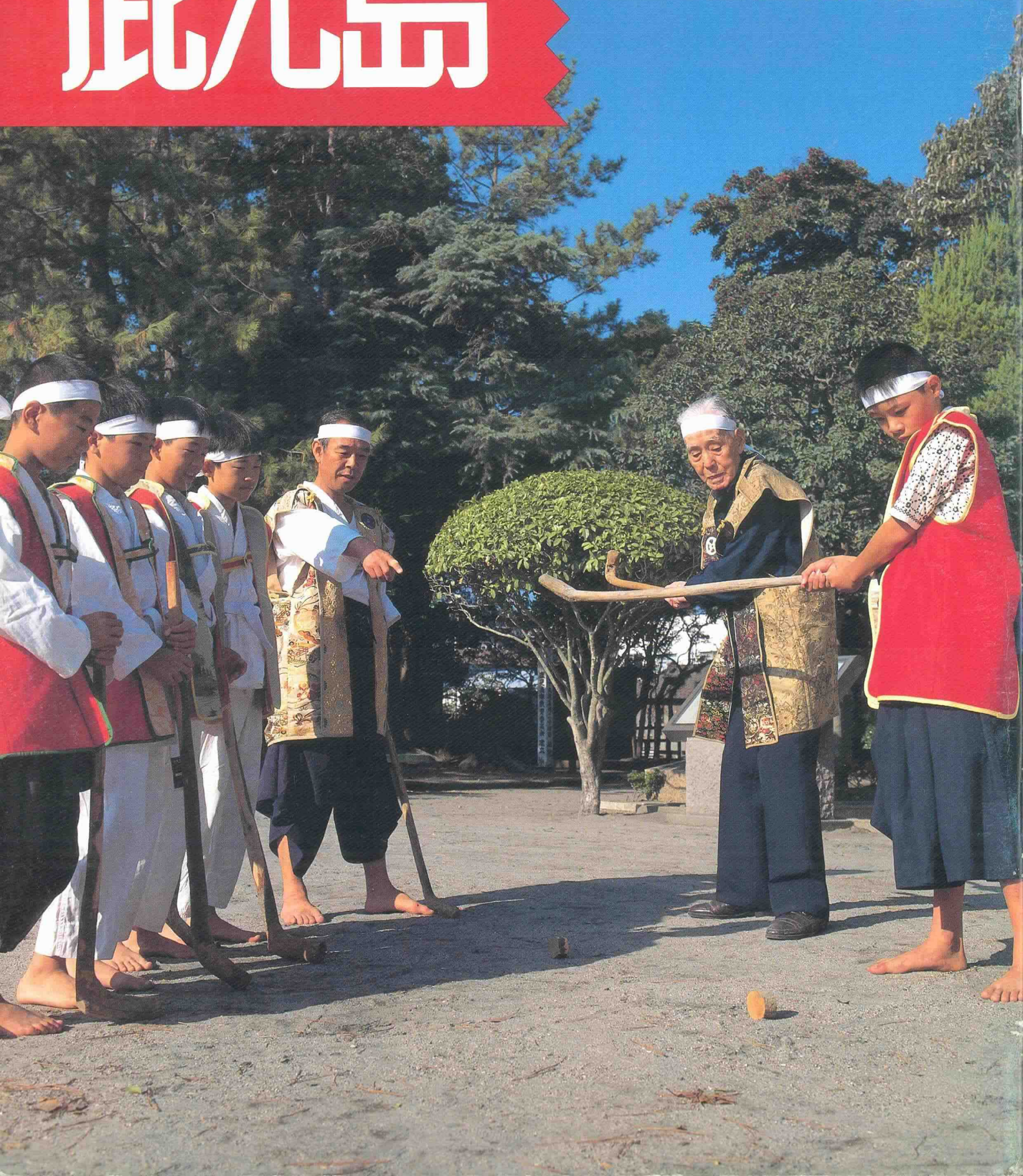


市民フオリ 鹿児島

平成7年(1995年) 鹿児島市広報課
1月1日発行

No.59

【特集】かごしまCity再認識





国道3号梅ヶ淵付近から北東を望む

市北西部、九州縦貫自動車道鹿児島北インターチェンジ北東部には住宅団地が広がる。写真左端中央から右下へ通るのが九州縦貫自動車、写真中央下で国道3号と交差している。

写真中央は伊敷ニュータウン。昭和六十一年に造成工事がはじまり、現在約千二百世帯、まだまだ伸びる余地がある。伊敷ニュータウン右側にブレザー制服を採用した伊敷台中学校、中央付近にテニスコート、その左側は平成五年四月に開校した伊敷台小学校がある。ニュータウン下側、自動車道脇には団地内の排水を一時貯留する三角形の大きな調整池が見える。

写真中央から上部にかけては薩摩団地や玉里団地などである。



C O N T E N T S

市民フォト鹿児島No.59

わがまち上空散歩	2
【特集】かごしまCity再認識	3
クローズアップ●日高良廣さん	12
学校探訪●花野小学校	14
技の世界●小澤壽美子さん	16
ハロー鹿児島●マイアミ市親善訪問団一行	18
シティーアングル●	19

わたしの好きな場所●小田愛子さん	20
ふるさとの歴史探訪●天保山・下荒田付近	22
よかタイム●西前定夫さん	24
かごしまの自然●黒神町ほか	25
市民ギャラリー●武・田上公民館	26
市政リポート'94	28
集えば楽し●鹿児島ふうせんバレーボールを楽しむ会	30
市立美術館●中村晋也「MAE嬢」	31

●表紙写真説明

鹿児島の伝統的な正月遊び「破魔投げ」。

今では、ほとんど見かけなくなりましたが、保存会の方々が毎年、1月15日に破魔投げを市民に披露してくれます。

今日は、本番の前に練習です。長才が稚児を指導します。「ボットを構えつ、ハマを見つせー打つとよ」子どもたちは興味津々。おしいちゃんは生き生き。

ふれあいながら、鹿児島の伝統を学びます。

【特集】

へ～
知らなかった
!?

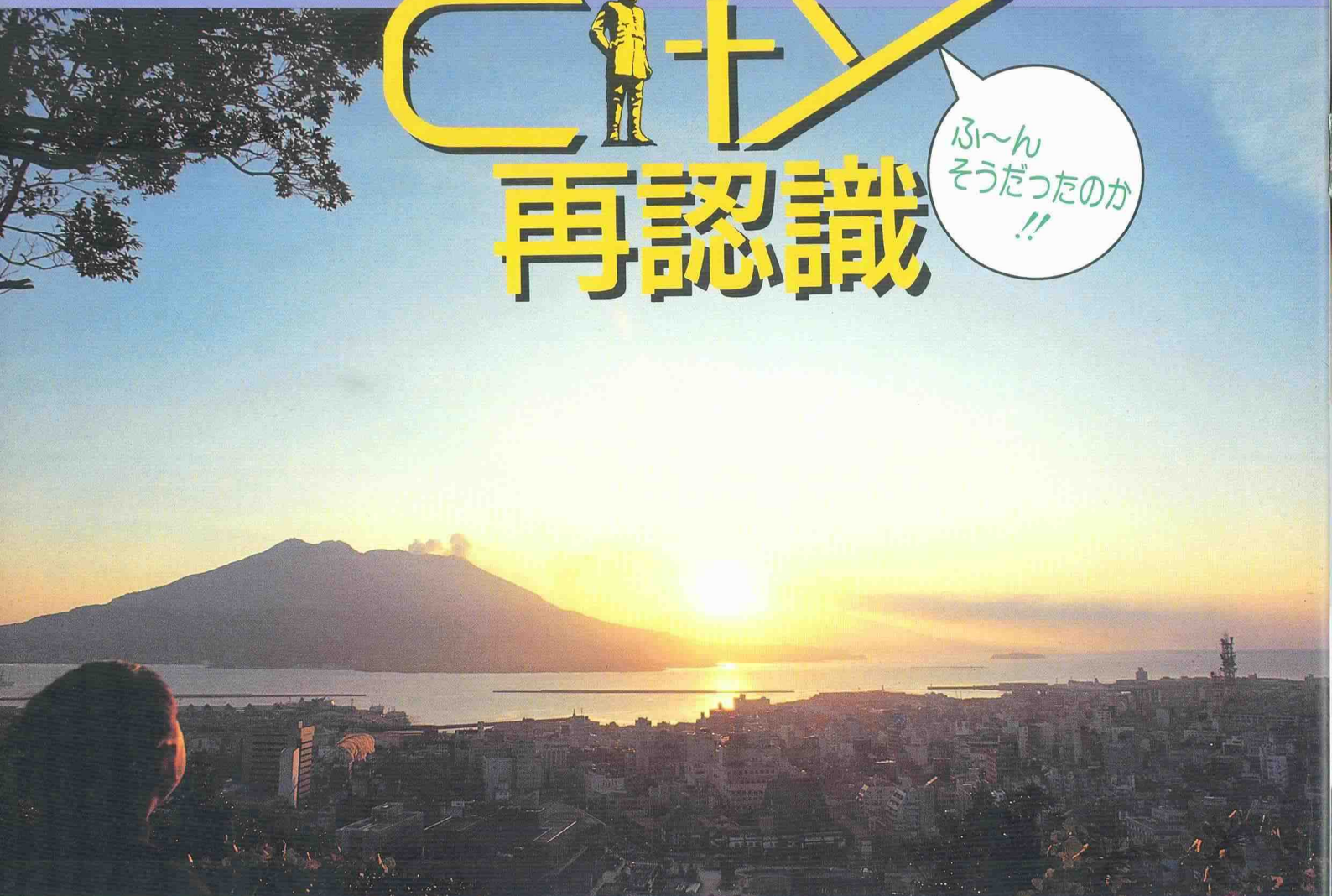
かごしま

シティ



再認識

ふ～ん
そうだったのか
!!



あけましておめでとうございます。
平成七年を迎え、皆様いかがお過ごし
でしょうか。今年一年が明るく健やか
な年でありますように。

さて、みなさんは、自分たちの住む
街のことをどれくらい知っていらっし
やいますか。例えば、温泉の数とか、
姉妹都市のこととか。意外と知らない
こともたくさんあるのではないでしょ
うか。

今号では、そんな鹿児島市のデータ
いろいろを特集してみました。「へえ
」とか「ふう～ん」と鹿児島市のこ
とを再認識していただければ幸いです。
そして、何か鹿児島再発見のきっかけ
になればと思います。

最後に、昨年同様、「市民フォト鹿
児島」をどうぞよろしく。



1990年11月1日盟約

温暖なリゾート地として世界的に知られるマイアミ市、本市もウォーターフロント開発と観光の街ということで姉妹都市盟約が結ばれた。



1960年5月3日盟約

ナポリ湾に望むベスビオス火山を有するナポリ市と鹿児島市とは、風景が非常に似通っており、鹿児島市は古くから「東洋のナポリ」と呼ばれていた。そうしたことを背景に姉妹都市盟約の宣言がされた。



1974年4月23日盟約

「ひかりの街」南緯32度のパース市と「太陽とみどりの街」北緯32度の鹿児島市の類似性から姉妹都市盟約が結ばれた。

1982年10月30日
友好都市盟約

長沙市からの研修生
李 鵬さん

長沙市は湘江が市街地を静かに流れ、青々とした岳麓山もある美しい街です。観光業、商業、サービス業など三次産業が産業の主体です。白沙酒、ジャスミン茶、伝統工芸の刺繍などが特産品です。また、中国屈指の米の産地でもあります。ぜひ一度、長沙市へお越しください。

Q1答-③

542,094人

(H.6.8.1)

第19位

〈参考〉

東京都特別区8,026,165人、横浜市3,298,679人、大阪市2,576,768人、名古屋市2,153,531人、札幌市1,742,871人、神戸市1,516,913人、京都市1,448,478人、福岡市1,273,924人、川崎市1,201,446人、広島市1,105,277人、北九州市1,018,856人、仙台市957,188人、千葉市853,117人、堺市803,575人、熊本市641,784人、岡山市607,313人、相模原市565,349人、浜松市561,086人

友好都市 姉妹都市

Q2
uestion

昨年11月2日、いづろから鹿児島本港区をつなぐ延長 350 メートルの通りに姉妹都市から名前をとった通りが誕生しました。

さて、その通りの名前は何でしょう。

- ①ナポリ通り
- ②パース通り
- ③長沙通り
- ④マイアミ通り

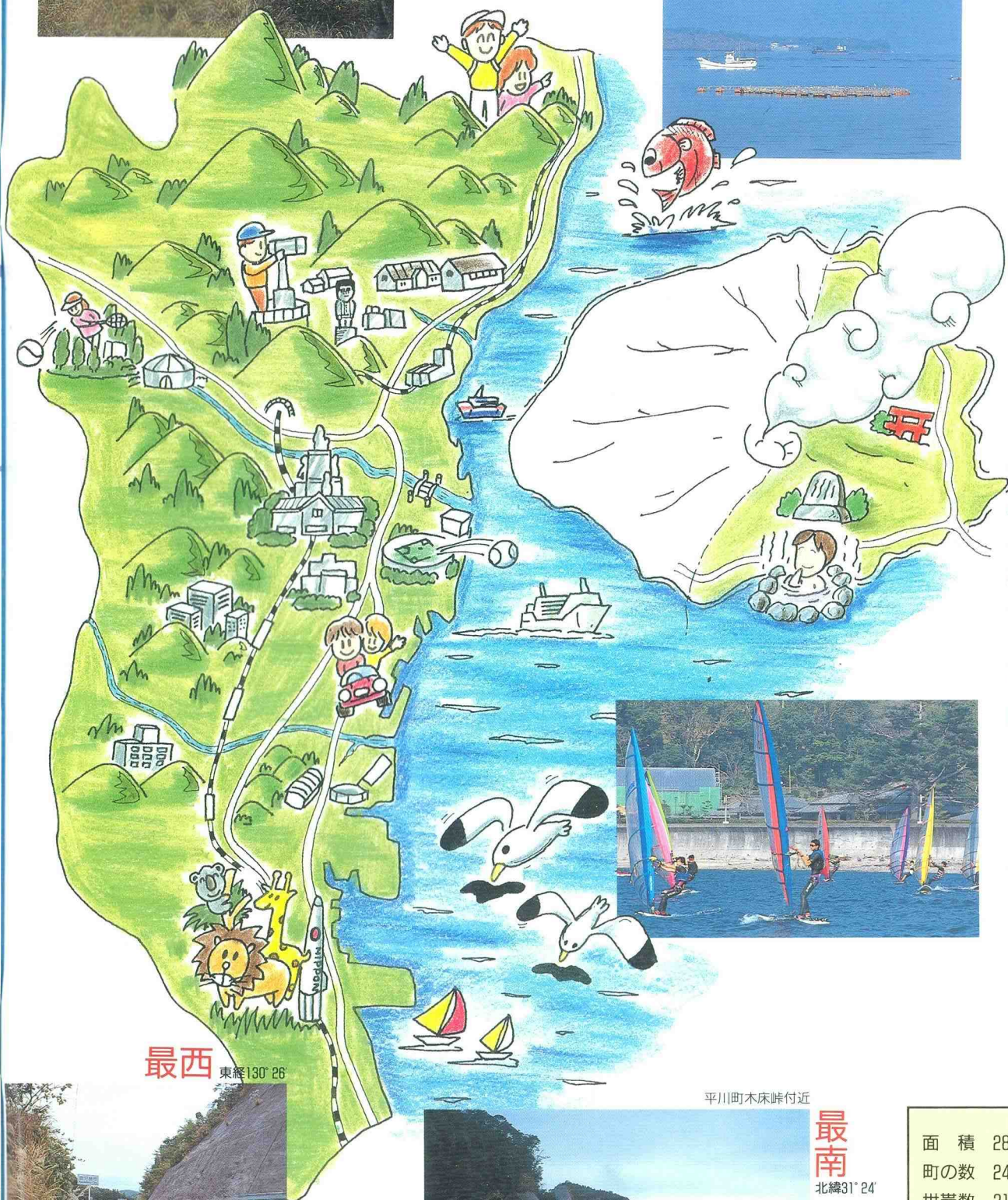
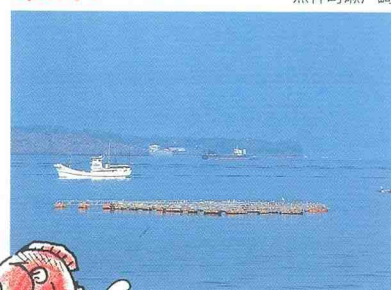
答えは7ページに



最北
北緯31°41'

最東 東経130°43'

黒神町瀬戸崎



最西 東経130°26'

最南
北緯31°24'



下福元町錫山



平川町木床峠付近

地勢

Q1
uestion

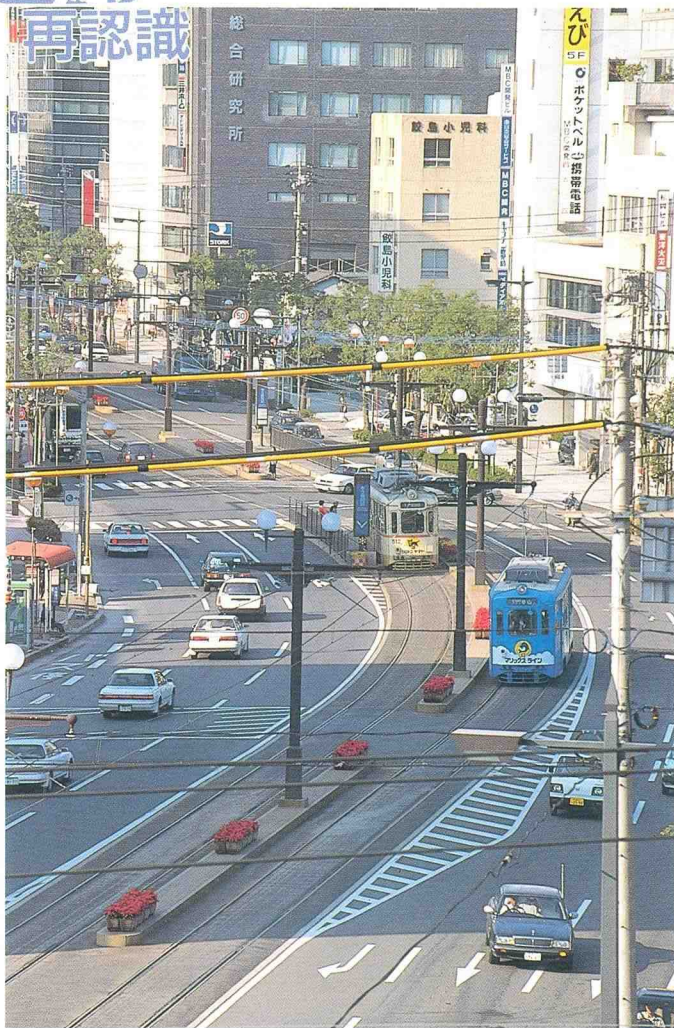
鹿児島市は、明治22年4月1日に市制を施行しましたが、現在の人口はおよそ何人でしょう。

ヒント：2001年には58万人になると予想されています。

- ① 50万人
- ② 52万人
- ③ 54万人

答えは5ページに

面積	289.57km
町の数	245町
世帯数	210,890世帯(6.11.1)
平均気温	17.7℃ (平成5年平均)
平均降水量	335.2mm (平成5年平均)
最高気温	37℃ (昭和17年8月)
最低気温	-6.7℃ (大正12年2月)



新屋敷交差点

鹿児島市に電車が誕生したのは大正元年十二月です。鹿児島電気軌道(株)として発足しました。武之橋、谷山間で運行しました。

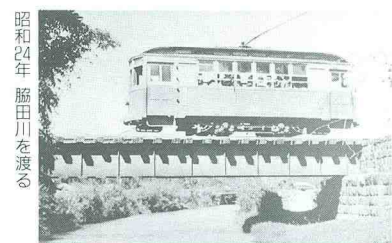


交通局 電車事業課 梶 さん

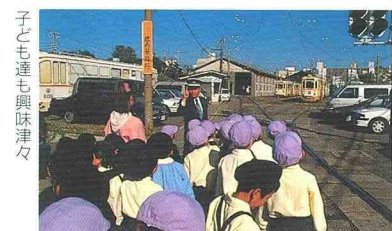
昭和三年七月一日には鹿児島市電氣局となり、公営企業としてスタートしました。当時の運賃は

日本一 市電の軌道敷の長さ(営業キロ)は13.1km 公営電車では日本一

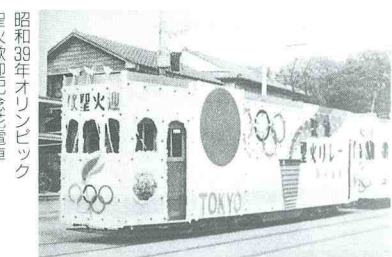
- 公営路面電車の軌道敷長さ
1. 鹿児島市……13.1km
 2. 東京都12.2km
 3. 熊本市12.1km
 4. 函館市10.9km
 5. 札幌市8.5km



昭和24年 脇田川を渡る



子ども達も興味津々



昭和39年オリピック 聖火歓迎記念花電車



カラオケ電車もあるヨ

Q 4 uestion

民営の時代を含めて80年も市民の方々に愛され続ける市電ですが、現在、走っている車両で最も古い車両の製造年はいつでしょう。

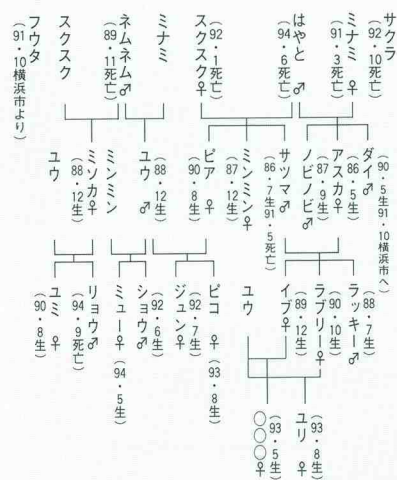
- ① 明治11年
- ② 大正11年
- ③ 昭和11年

答えは9ページに



日本一 コアラの飼育頭数 現在17匹

平川動物園のコアラ系譜



日本一 ツルの種類 12種類 日本の動物園で飼育されている全種類がそろっています。

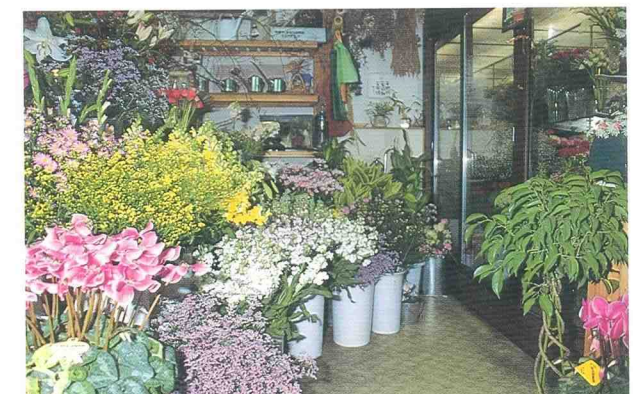
日本一 ヨーロッパフラミンゴの飼育数 104羽

フラミンゴの飼育数は208羽～日本2位



日本一 切花の消費量も

1年間で1世帯あたり19,910円を支出しています。(平成4年度 総務庁家計調査) 家庭の床の間や企業のディスプレイ、そしてまた、お墓などに。花を愛し、先祖を大切に



Q3答-② サツキ(♀)



Q2答-④ マイアミ通り



Q 3 uestion

コアラが鹿児島市にやってきたのは昭和59年10月25日。最初の雄2匹と60年の雌4匹から、現在4世コアラも誕生して、総勢17匹になりました。日本の動物園では東山動物園(名古屋)、多摩動物園など8つの動物園で飼育されています。さて平成5年に生まれた最初の4世コアラの名前は何でしょう。

- ① バラ
- ② サツキ
- ③ ショウブ

答えは7ページに

Q6
uestion

中村さん、山下さん、
田中さん、さて鹿児
島市で一番多い名字
は何でしょう。

- ① 中村さん
- ② 山下さん
- ③ 田中さん

答えは10ページに

Q4答-②

大正11年



Q5答-①

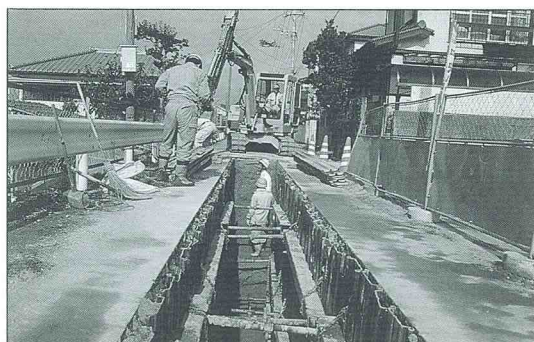
クスノキ(市木)
市の花は
キョウチクトウ



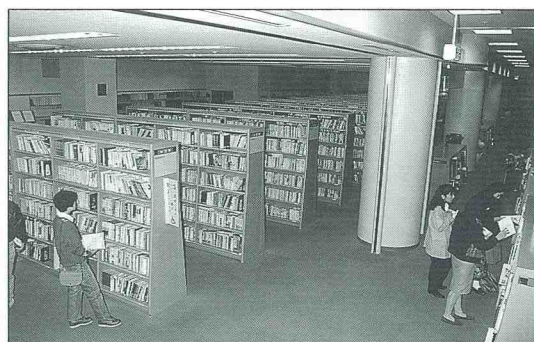
ごみ処理費用 38億8,000万円/5年度
市民1人あたり1年間で約7,000円



降灰処理費用 4億9,800万円/5年度
市民1人あたり1年間で約922円



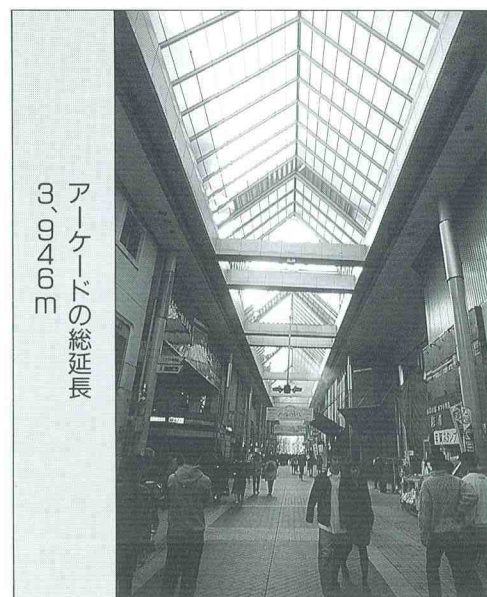
下水道普及率 78.4%/5年度末
人口40万以上の41都市中16位



市立図書館の蔵書数 499,917冊
本館239,140冊 移動図書館92,533冊
公民館図書館168,244冊 (H6.9.30)



観光客の数 7,355,000人/5年
1日あたり約2万人



アーケードの総延長
3,946m



中央公園



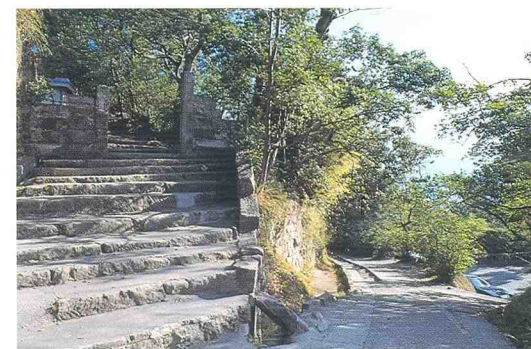
慈眼寺公園



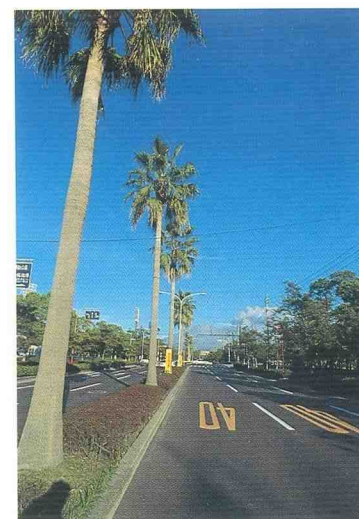
錦江湾公園



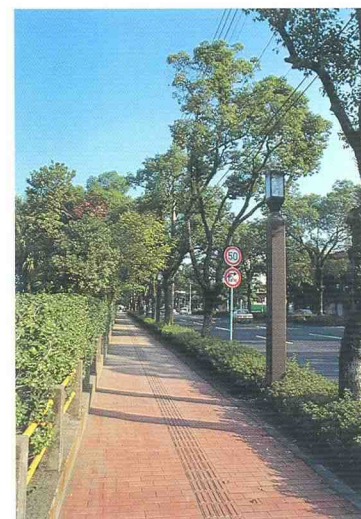
歴史と文化の道



多賀山公園



勤労青少年ホーム前



ナポリ通り

公園面積
352.97ha
市民一人あたり
6.5㎡
街路樹の数
約100万本
市民一人あたり
1.9本

Q5
uestion

鹿児島市は緑豊かな
街路樹が美しい街で
すが、さて、街路樹
として、最も多く使
われている木の種類
は何でしょう。

- ① クスノキ
- ② イチョウ
- ③ クロガネモチ

答えは9ページに



いかがでしたか。今回の特集。住んでる街のデータあれこれ、どれくらいご存じでしたか。何となくなら知ってたんだけどという方も多かったとは思いますが、意外と知らないデータもあったのでは。

鹿児島市について、再認識していただければ幸いです。街のことを知るといっそう街に対する愛着がわきますし、生活する上でもとても便利です。

日々、生活していると自分たちの住む街の魅力についての意識が希薄になりがちです。街の魅力の感じ方は人それぞれですが、日本の南、火山の恵み、緑の街並み、歴史性、人情味など、鹿児島市の魅力はバラエティに富んでいます。

そこで、市民フォトは、自分なりの鹿児島再探検を提案します。

例えば、住んでいる地域から離れた温泉にでかけましょう。もう気分はツーリスト。

きっと、何かがみつかるはず。そして、鹿児島市を街をもっと好きになると思いますよ。

いざ、しゅっぱーつ！

北部地区

●泉質欄
A…単純温泉
B…塩化物泉
C…炭酸水素塩泉

●設備欄
電：低周波浴
湯：気浴浴
超：超音波浴
う：うたせ浴
寝：寝る
岩：岩ぶろ
サ：サウナ

露：露天風呂
プ：温泉プール
家：家族湯
漢：漢方薬湯
休：一日ぶろ
食：食事
宿：宿泊
P：駐車場

※ただし主要なもののみを掲載

南部地区

●泉質欄
A…単純温泉
B…塩化物泉
C…炭酸水素塩泉

●設備欄
電：低周波浴
湯：気浴浴
超：超音波浴
う：うたせ浴
寝：寝る
岩：岩ぶろ
サ：サウナ

露：露天風呂
プ：温泉プール
家：家族湯
漢：漢方薬湯
休：一日ぶろ
食：食事
宿：宿泊
P：駐車場

※ただし主要なもののみを掲載

●一般公衆浴場

名称	TEL(0992)	泉質	入浴のめ	入浴時間	泉の料金	設備
1 湯の川温泉	62-2611	A	2 火曜	10:00~22:00	電・サ・湯・ラ・P	
2 慈眼寺温泉	60-1010	A	2 月曜	6:00~22:00	電・サ・湯・岩・休・ラ・P	
3 天然温泉あい	68-0007	A	3 火曜	10:00~22:00	電・サ・湯・ラ・P	
4 市田温泉	68-7770	A	2 火曜	10:00~22:00	湯・ラ・P	
5 中川温泉	60-1126	B	1・3 月曜	6:00~22:00	電・サ・湯・超・湯・休・食・P	
6 百年川温泉	54-6538	B	4 木曜	9:30~22:15	電・サ・湯・超・湯・休・食・P	
7 森田温泉	64-1313	B	3 月曜	9:00~22:00	電・サ・湯・超・湯・休・食・P	
8 二軒茶屋温泉	58-3680	B	毎週 2・16 日	13:00~22:00	電・湯・ラ・P	
9 真砂温泉	55-3928	B	3 火曜	5:30~22:30	電・サ・湯・ラ・超・P	
10 新川温泉	55-4032	B	3 月曜	5:30~22:00	電・サ・湯・超・湯・休・食・P	
11 新とそ温泉	55-4826	B	2・4 月曜	5:00~22:00	電・サ・湯・超・湯・休・食・P	
12 中村温泉	54-4023	B	毎週 15 日	5:30~23:00	電・サ・湯・超・湯・休・食・P	
13 田上温泉センター	53-7048	B	無休	5:30~22:00	電・サ・湯・超・湯・休・食・P	
14 武田温泉	51-6010	B	無休	5:30~22:30	電・サ・湯・超・湯・休・食・P	
15 太田温泉センター	55-1126	B	毎週 6 日・21 日	5:30~24:00	電・サ・湯・超・湯・休・食・P	
16 みずほ温泉	54-8819	B	1・3・5 月曜	6:30~22:00	電・湯・超・P	
17 玉の湯	55-2732	B	毎週 2・17 日	6:00~23:00	電・湯・超・P	
18 竹迫温泉	54-1085	B	毎週 16 日	5:00~22:30	電・サ・湯・P	
19 温泉路	54-3377	B	毎週 26 日	5:00~24:00	電・湯・超・ラ・庄・注・浴・サ・P	
20 みよほん温泉	54-5563	B	無休	6:00~23:00	電・サ・湯・超・湯・休・食・P	
21 南園温泉	57-2915	B	4 月曜	9:00~22:30	電・サ・湯・超・湯・休・食・P	
22 荒田温泉	53-3515	B	無休	9:00~22:00	電・サ・湯・超・湯・休・食・P	
23 春日温泉	54-0255	B	無休	5:00~23:00	電・サ・湯・超・湯・休・食・P	
24 新屋敷温泉	22-0211	B	毎週 4・14・24 日	8:00~22:00	電・湯・P	
25 錦江温泉	23-9401	B	毎週 火曜	5:30~22:00	電・サ・湯・ラ・家・P	
26 今村温泉	22-0436	B	毎週 10・25 日	6:00~22:00	電・サ・湯・ラ・超・P	

●特殊公衆浴場

名称	TEL(0992)	料 金	入浴のめ	入浴時間	泉の料金	設備
1 鹿児島温泉	22-6066	大人 800円 中学生 350円 小学生 200円 幼児 100円 一日風呂 1,000円	B	無休	10:00~22:00	サ・湯・超・ラ・休・湯・休・食・P
2 天然温泉湯の山	22-8782	無休 2 日 500円	A	毎週 火曜	7:00~22:00	家・P
3 下田温泉プール	47-8809	800円 (休憩室利用料) 400円 (1 日中温泉) プールは 500円	C	無休	日・月・火 10:00~20:00 水・木 10:00~22:00 金・土 10:00~22:00	超・湯・超・サ・ラ・休・食・P
4 小山田温泉	38-5000	大人 280円 小人 110円 一日風呂 700円	A	2・4 水曜	9:00~22:00	サ・ラ・休・食・P

●旅館・ホテル

名称	TEL(0992)	泉質	入浴のめ	入浴時間	泉の料金	設備
1 ホテルニューニシ	24-3232	B	×	24時間	1,800円 (1,800円)	男性のみサ・湯・P
2 ホテル吹上荘	24-3500	A	×	6:30~9:00 16:00~23:00	12,000円~	超・サ・P
3 温泉ホテル中津別荘	25-2800	A	×	6:30~9:00 16:00~22:30	10,000円~	P
4 国際観光ホテル 湯島	24-1451	A	×	9:00~22:00 16:00~24:00	12,000円 (500円)	湯・P
5 国際観光ホテル 湯島	25-2505	A	×	6:30~9:00 17:00~23:00	8,200円~	湯・P
6 グリーンホテル 錦生館	25-2525	B	×	24時間	(注) 5,700円~	湯・P
7 鹿児島ホテルニュー 美山荘	48-1500	A	×	9:00~10:00 11:00~24:00	12,000円 (500円)	湯・湯・湯・湯・P
8 古里観光ホテル	21-3111	B	○	6:00~9:00 入浴だけの場合は 6:30~21:30	12,000円 (70円 浴衣代)	湯・湯・P
9 桜島グランドホテル 山下家	21-2126	B	○	6:00~10:00 16:00~23:00	10,000円 (500円)	湯・湯・湯・湯・P
10 桜島シーサイドホテル	21-2121	B	○	6:00~10:00 15:00~22:00	7,000円 (500円)	湯・P
11 桜島ホテル	21-2311	B	○	9:30~12:00 15:00~22:00	10,000円 (515円)	湯・P

●旅館・ホテル

名称	TEL(0992)	泉質	入浴のめ	入浴時間	泉の料金	設備
1 鹿児島温泉ホテル	57-2411	B	×	7:00~24:00	S 7,800 T 15,000	湯・P
2 鹿児島ホテル	53-2020	B	×	6:00~10:00 女 14:00~24:00 男 14:00~1:00	S 8,800~ T 15,400~	P
3 シルティン鹿児島	58-1221	B	×	6:00~10:00 16:30~24:00	S 5,500 6,000 T 9,500	P
4 山王インターホテル	62-0888	C	○	9:00~17:00 (2 階は 2 階専用)	6,500 (500円)	P



温泉都市「かごしま」

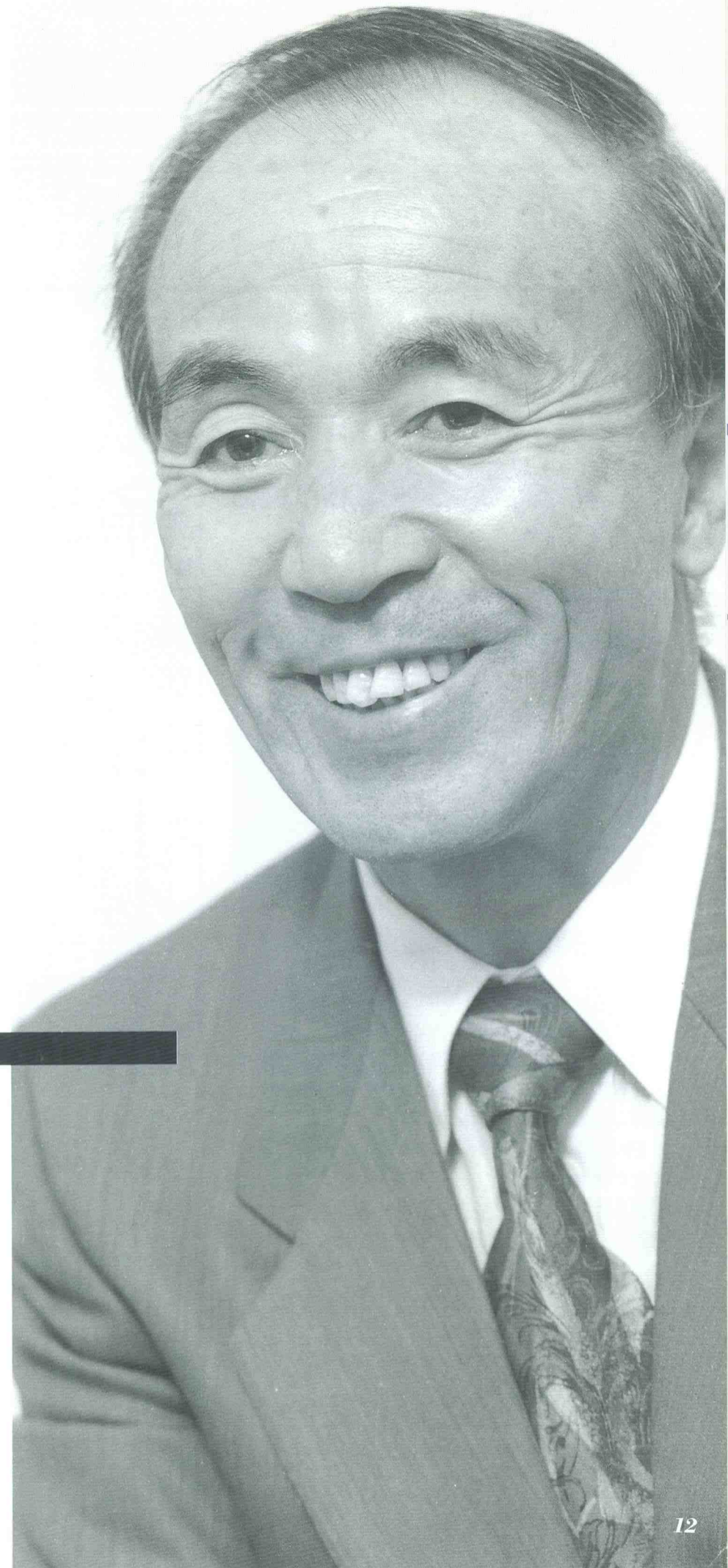
泉源の数およそ200カ所

お正月の疲れをいやし、リフレッシュノと言えは何といつても温泉。市内のいたる所から温泉が湧き出しています。泉源の数はおよそ二百カ所。市内のお風呂屋さんのほとんどが温泉です。手軽にリゾート気分が楽しめます。わたしたちの街はまさに、泉都「かごしま」。



Q6答-②
山下さん

ちなみに2番目は田中さん、3番目は中村さん、4番目は前田さん、5番目は山口さん(H.5.7)



クロエーズアップ

レクリエーションは人生を楽しくする基礎なんです。

日高 良廣さん

PROFILE

昭和9年生まれ。
鹿児島市出身
鹿児島県庁に入った後、鶴丸
高校へ入学。この時から器械
体操を始める。県庁退職後、
鹿児島大学教育学部へ入学。
4年生の時には、インターカ
レッジ九州ブロック個人優勝。
卒業後は高校教師を経て昭和
41年鹿児島女子短期大学の教
官となる。現在、教授。専門
は体育学と健康心理学。市レ
クリエーション協会副会長。

「遊びをまじめに研究」

幼いころ谷山の本之下川で、フナやドジョウを取ったり、水かけをして遊んだ。学校帰り、カバンを放り投げて川に駆け出し、時のたつのも忘れた。

「今は川に入ったり、魚を取る」と親に怒られてしまう時代。子どもたちは、自然の中で遊べなくなっている。都市化による自然環境の変化や塾通いで、遊び場も時間も制限される。日ごろ、山や川で子どもたちの歓声を聞くことは少なくなった。

鹿児島女子短期大学教授で、専門は体育、教材体育、幼児健康。今年九月発足した鹿児島市レクリエーション協会の副会長に就任。遊びをまじめに研究している。文部省公認のレクリエーションコーディネーターでもある。

「遊びも大事」

レクリエーションを学ばなければ約三十年前。同短大講師になり、小学生の体育の教材作りをきっかけに「子どもの世界に幅広く入り込んでみようと思いました。子どもの成長に遊びが大きな役割を果たしていることが分かった」。

人間らしく育つには「知・情・意」が大切。遊びで、この三要素が育くまれるという。「知」は知識、「情」は情感、「意」は意欲・意志。

「昔は多くの友だちと、鬼ごっこ、かくれんぼ、陣取りをしながら、自然を知り、仲間への思いやり、ルール、判断力を身につけた。一つのダンボール箱が、船や草スキーのソリ、ままごとの机にもなり、創意工夫を学んだ」と振り返る。教育実習で、世代の違いを感じることがある。「さあ外で遊びましょう」。教えるの実習生たちが、子どもに声をかける。「私にとって遊びは外ですもの。室内で遊ぶという感覚がなかったですから」。

最近の子どもたちは、家庭用テレビゲーム機などによって遊びの場は家の中に。日高さんはテレビゲームにも良さはあると認める。しかし、体を動かさず、大人が商品化したプログラムで遊ぶだけでは、バランスの取れた育成につながらないと考える。

「協会では、そしてこれから」

ゲートボールやグラウンドゴルフから、フォークダンス、風船パレ

ー、バナナのたたき売りなどの大道芸まで。協会には二十四団体、約五千二百人が参加。すべての市民の豊かな生活を支援、健康、余暇、生きがいの充実を目指す。

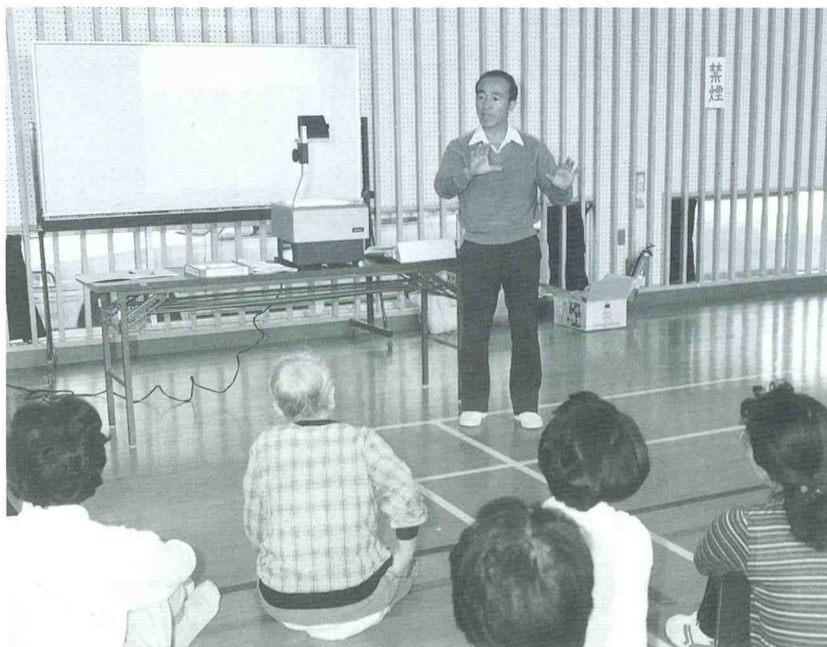
「人生を楽しく過ごす基礎になるのがレクリエーション。生涯学習のためにも、子どものころから豊かな遊びを体験する必要がある」という。

日高さんは、ほとんどの競技を経験。働きながら通った定時制高校では器械体操の選手。守衛さんと親しくなり、授業が終わってから、よく練習させてもらったそうだ。競技スポーツ一筋、大学にも体操をやるために入学したようなものと笑う。

国際レジャー・レクリエーション協会のレジャー憲章は「人はすべてレジャーに対する権利を有する」としている。

「これまでレクリエーションは障害者を対象としたプログラムが少なかった。障害のある人たちと一緒に楽しめるレクリエーションの開発に積極的に取り組み、輪を広げていきたい」

(毎日新聞鹿児島支局・山田英之)

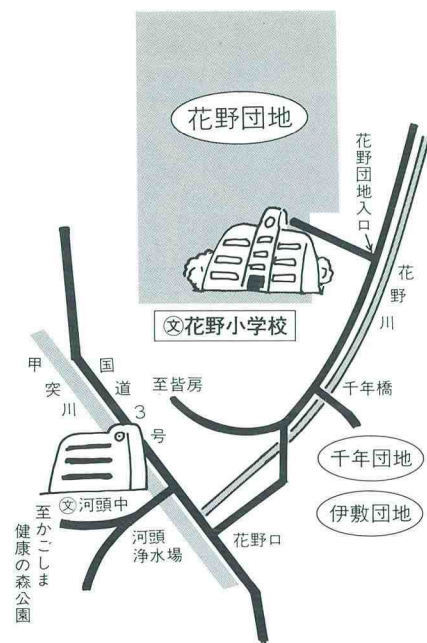


学・校・探・訪



花野小学校

- 創立：昭和61年4月
- 児童数：800人
(平成6年12月1日現在)



全校児童集会、今回はオリエンテーリング。学年を越えた友情が広がります。

もうすぐ創立十周年。
輝いています、みんなの笑顔！



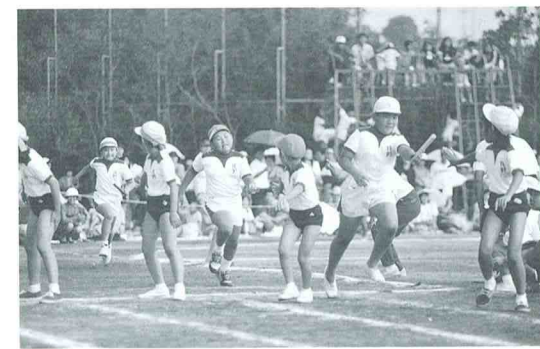
広がっています、交流の輪。一県立皆与志養護学校との交流学習



朝日を浴びながら元気に登校。毎月1日には「朝のあいさつ運動」が行われます。



校内水泳大会。夏の暑い日差しに、水しぶきが光っています。



一生懸命がんばった大運動会。みんなが主人公です。



台風、大雨などに備えて一集団下校訓練—

なかよく・かしく・
たくましく

六年 瀧間 さやか

私たちの通っている花野小学校は、桜島がともきれいに見える花野団地の入口にあります。児童の数も男子三百九十一人、女子四百八人の合計八百八人に増え、教室もコンピュータ室、図工室、それに五つの普通教室の七教室が増築されました。朝のスタートは、校内放送から始まります。早く登校した人は、自主的に校庭を走って体力づくりをしたり、委員会や係活動にがんばったりしています。

委員会活動では、今年度から青少年赤十字活動(JRC)も始まり、奉仕の精神などを学校中に広めようと一生懸命活動しています。最近では、六年生や三年生がすすんで玄関や中庭、校門などをそうじする姿が見られるようになりました。

また、スポーツ少年団活動もとてもさかんで、現在七つの少年団で約二百五十人の児童が、体育館や校庭で気持ちのいい汗を流しています。共通の趣味や特技を持つ児童が、学年に関係なく力を合わせて仲よく助け合っ

て活動しています。そのほか、五年生が特別養護老人ホーム「泰山荘」を訪問し

たり、六年生が県立皆与志養護学校の人たちと交流学習をしたりしています。お年寄りや心身に障害のある人たちとの交流を通して、教室の中では学べない貴重な体験をしています。

今年、花野小学校は創立十周年を迎えます。これを一つの区切りとして、学校がもっともつとすばらしくなるように、自分たちでできることを考えて、みんなで取り組んでいきたいと思っています。



振り出し物がいっぱいのバザー。屋台も出て楽しい一日でした。

薩摩糸びな

技の世界

おざわ すみ子
小澤壽美子さん(77)



「私は作品を作ってきて、つらいとか大変とか思ったことはありません。とにかく楽しい。好きなことができるのだから。」

目を輝かせて話してくれるのは、小澤壽美子さん(七十七歳)。薩摩糸びなの伝統を継承し独自に発展させている人形師である。

薩摩糸びなは、江戸時代初期から鹿児島に伝わる独自の変わりびな。顔が描かれずに、一本の割竹を本体とし、その先端から髪を見立てた麻糸を垂らす。この体にけらん豪華な紙の着物を巻いて出来上がり。かつては、その麻糸の丈夫さにあやかり、子供が健康に育つようにと、初節句の女の子に薩摩糸びなが贈られていたという。



男女の対と草木の薩摩糸びな。簡素を極めた美しさがある。

小澤さんの糸びななどの出会いは幼い頃。お姉さんが大事にしていた竹梅の映える糸びな。

「あざやかな色の糸びな。本当に欲しかった。気配を察してか、姉も警戒して(笑)。結局、糸びなにはどうとう一度もさわらせてもらえなかったんですよ。」

小澤さんの美の原点が、この時形成された。以来、美を求める心の旅が始まった。

二十代で日本人形師に師事し、物を作ることの楽しさ・難しさを知った。若くして未亡人となった後は、フランス人形やデッサンなど多彩に美術を学び、人形師として一人立ちし、子供さん二人を育てあげた。

機会を作って色々な美術展を廻る。ヨーロッパにも美術鑑賞の旅に出た。さぞ優雅に各地を廻られたのだろうと思いきや、

「親たいものがいっぱい。昼寝をするひまも、カフェでくつろぐひまもありませんでした。毎日が勉強だと思いました。」

と頭の下がる言葉。そのような楽しい勉強の日々、ある美術本の中で糸びなと再会した。「その美術品がいい作品かどうかはすぐ判ります。観て感動があればいい作品です。」まさに糸びなが再び小澤さんの心を感動で震わせた。

「簡素で素朴な糸びな。その抽象化された形に日本人形の原点を私は見ました。とにかくこれを復元させ、後世に伝えていきたいと思いました。」

以来、「朝も昼も夜も糸びな作り」。糸びなの命は紙の着物である垂絵の図柄。松竹、梅藤などの草木や、浦島太郎と乙姫といった男女の組み合わせなど。残っている少ない図柄を丹念に研究し伝統を踏まえつつも、新しい自分の世界に果敢に挑戦する。男女の衣装、身のこなし、バックの草木など色々なバリエーションを創造している。

とにかく積極的に前向きにというのが小澤さんのモットー。

「今は偉そうな事をいってますが、とても恥ずかしい思いをしたこともあるんですよ。」

北京での結婚生活の頃、俳人であるご主人に句会への招待状が来た。句会の雰囲気はどうしてもその身に感じたかった小澤さんは、大胆不敵にもご主人から俳句を五句借りて句会に参加した。

「あがつてしまい、借りた句を全て忘れてしまいました(笑)。でも、あの張りつめた静寂の空気、それを破る声。美しいと思いました。自分もなにか作品を作りたいと思いました。」

緻密な勉強と、前向きなおおらかな気持ち。そのバランスが小澤さん

の作品をさらに高い所へと導いている。

垂絵を描く時は、イメージを高めて一気に進める。しなやかな筆づかいながら、思いきって原色をぶつけていく。

「私は心にさわやかな明るい原色が好き。それらの原色の組み合わせを楽しんでいます。だから、毎日同じ色の組み合わせはないんですよ。」小澤さんのセンスが活かされている。



ときはきと幾重もの肩布を折り重ねてゆく。

るのは作品だけではない。上品な大島つむぎを仕事着にしている。

「ダンスの奥にしまいこんでもしやうがないし。これを着て仕事をしたいと思ったら、すぐ着てすることになっているんですよ。」

大島つむぎとネックレスがお似合いのおしゃれな小澤さん。長年の勉強に裏打ちされた確かな筆さばきを、おおらかな遊び心に乘せて、これからも糸びなへの挑戦は続いていく。



快晴の秋空の下、過去最高の52万人の人出を記録した昨年11月3日のおはら祭。威勢のよいかけ声と地方のおはやしにつられて、お祭好きなマイアミ市親善訪問団の一行も踊りの輪の中へ加わった。

平成2年の姉妹都市盟約締結以来4年ぶりの来鹿。鮮やかな緑の法被を着て、見よう見まねのおはら節をリズムカルに踊る。祭の熱気と踊り手の一体感が訪問団の心をとらえ、予定の時間を過ぎて「まだ踊りたい」の声があがった。後ろ髪引かれる思いで午後の視察へ向かった一行だったが、祭の余韻は冷めやらず、途中の桜島フェリーの甲板でとうとう『マイアミ

風ミニおはら祭』が出現。

一方、2日には『マイアミ通り命名式』が行われた。マイアミ市の『鹿児島通り』を通るたび、鹿児島を思い出すという同市議会議員のウィリー・ゴートさんが一行を代表して、「心待ちにしていたこの日を迎え、感激しています。通りの写真は市役所の入口に掲げたい」と挨拶。式典後のパレードでは、沿道で友好の小旗がさかんに振られていた。

3日間の過密な日程を終えた訪問団は、「鹿児島はすごくいい所だ」と口々に言い、束の間の市民との交流に名残りを惜しみながら帰路についた。

マイアミ市 親善訪問団 ●アメリカ●



CITY ANGLE



道路がいくつ? (鴨池公園前交差点)

あれ、橋が半分しかない
(鴨池ニュータウン)



いつもの見慣れた風景、
日々の暮らし。
工事が始まる、見慣れぬ風景、
以前は何だったんだろう?
いつしかまた、
見慣れてしまうのだろうか。



空にこんなに気が持てよかつたっけ (千日アーケード)

異な る風景



通れるかな? (田上西別府線)

感じていたい まちの息づかい

磯

五十年前に鹿児島に嫁いだ日。披露宴は、当時磯にあった「風景楼」でした。宴席のすぐ下まで錦江湾の青い波が打ち寄せ、背景には雄大な桜島。

「ああ、何て素晴らしい景色でしょう。まさに「風景楼」という名にふさわしい立派な料亭でしたね。」

鼓川町に住むようになって、磯の友人の別荘に遊びに行ったり、子どもたちを連れてよく海水浴に出かけました。この琉球人松も、当時は三船に近いところにありましてね。磯の名物でした。その下の砂浜で遊んだ日のことを懐かしく思い出します。

市役所に就職したのが昭和二十三年。最初に配属された課は教育委員会の教育課・公民教育係でした。

当時の磯には、行財政全般にわたって占領政策を実施するための軍政部がありましてね。教育担当だったキング女史から民主的な婦人活動のあり方を学び、女性の地位向上について話を伺ったことを覚えています。

私の心を捕らえて放さない思い出の清。それが磯です。

四季を感じ 歩んだ生活道路

今住んでいる長田町から市役所までは、歩いて十分。

西郷隆盛終焉の地から岩崎谷の市電のガード下をくぐると左手に高野山の寺院、右手にはうっそうとした木々が生い茂って、三十年近く通った私の生活道路です。岩崎谷の電停から市電に乗るときは、高架線なのでトン

トンと狭い階段を登っていくんですが、風の強い日に、吹き飛ばされそうになったことを覚えています。

市電の車窓からは、桜島や鶴丸城跡のお堀が、望でき、とても好きな景色でした。

国道十号に出ると、西南の役の弾痕跡が残る古い石垣の上から、覆い被さるように楠の太木が伸びていましてね。初夏には、若葉が陽射しに透けて実にきれいなんですよ。晩秋になると、落葉した銀杏の葉の上をさくさくと踏みしめながら通うのが楽しみです。

この黄金の道が、イヌマキの街路樹に変わってしまっって少し残念ですね。

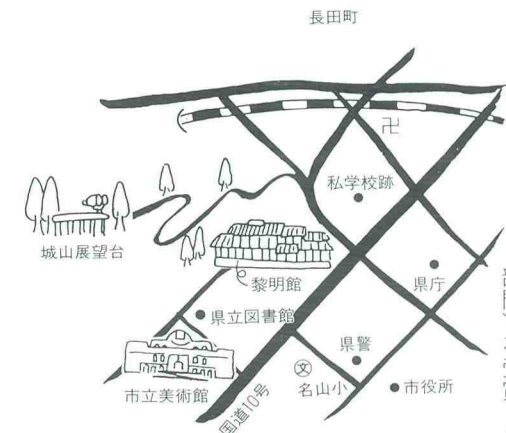
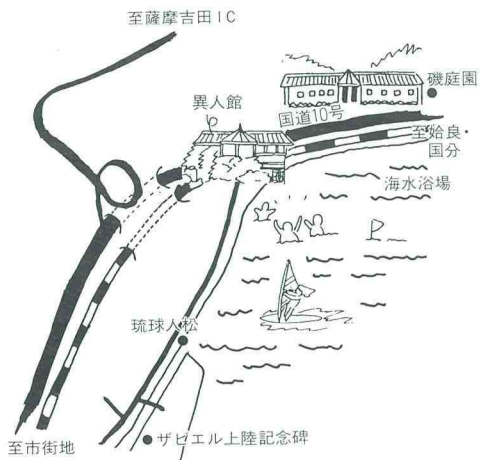
私学校跡で思い出すが、やっぱり西郷さん。

東京生まれの私は、上野の西郷さんの銅像を見て育ったようなものです。

そのころから犬を連れた浴衣姿の西郷さんには、庶民的な温もりを感じていましたが、まさか、この鹿児島に嫁いで来るなんて夢にも思いませんでしたよ（笑い）。

銀杏の葉の舞う黄金の道は無くなってしまったけれど、まちづくりには、郷愁とか懐かしさを感じさせる何かが必要だと思えますね。

昔の人の息づかいが感じられる個性あるまち……。そういう雰囲気の中から、優しさとかおらかさといった心が育っていくのではないのでしょうか。



取材メモ

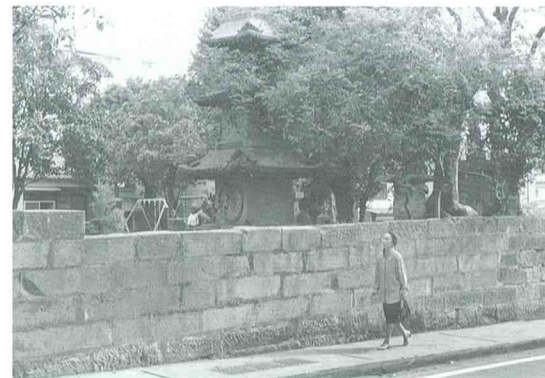
取材当日は、あいにく風が強く、特に磯は荒れ模様。そんななか、嫌な顔ひとつせず、快く私たちのわがままに付き合っていた。

市役所勤務時代には、女性初の係長として、主に児童・母子福祉の推進に尽力。

退職後も、女性の地位向上のための活動や家庭裁判所調停委員、人権擁護委員として多忙な日々を送る。本年度、南日本文化賞（社会福祉部門）を受賞。長田町在住。



「自宅が見えるかしら……」 城山自然遊歩道の入口にて

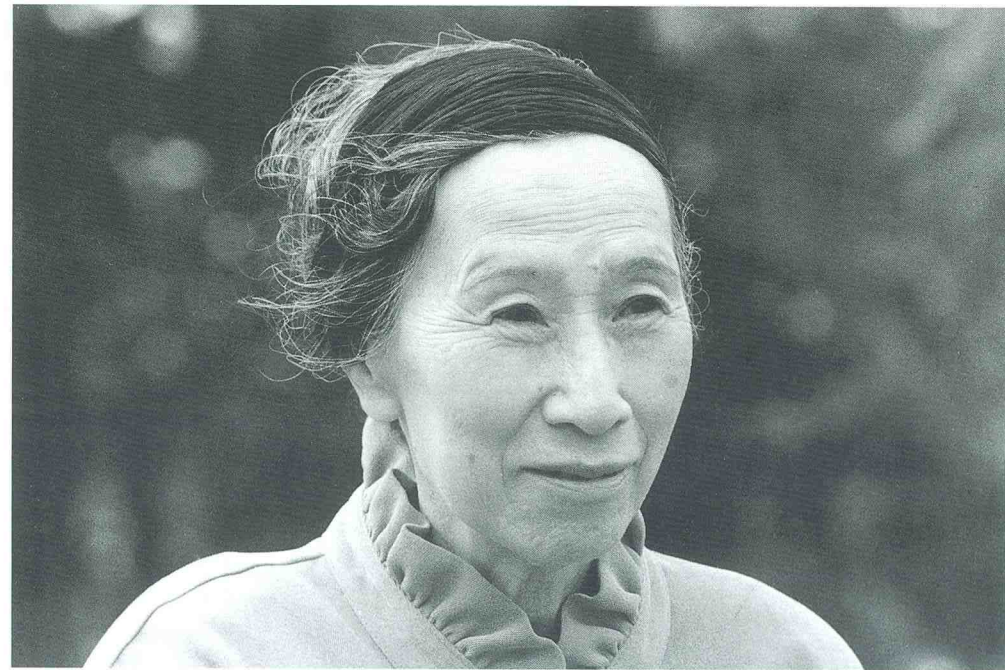


季節を感じながら歩いた「生活道路」 高野山の寺院横

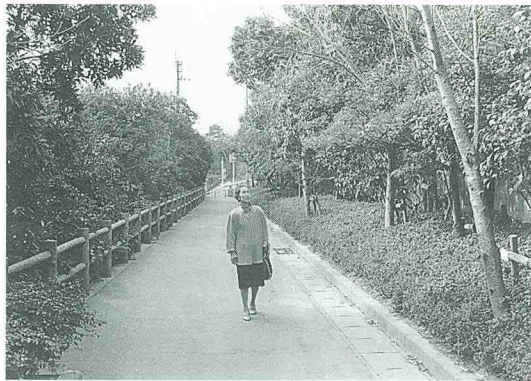


磯街道にある琉球人松 懐かしい潮騒が今も聞こえる

小田 愛子さん



好きな言葉は「敬天愛人」 私学校跡にて西郷さんに思いをはせる



岩崎谷バス停下の緑の小径 木々を見る優しい眼差しが印象的だ

史 訪 歴 探 ふるさとの

与次郎ヶ浜 今昔

鹿児島市天保山、下荒田付近



与次郎ヶ浜碑

国道二二五号に沿った天保山町の与次郎ヶ浜の近くに、昭和十三年三月、鹿児島教育会によって建てられた与次郎ヶ浜の碑がある。天保山と御船手堀（薩摩藩の船をあずかる役所があり、藩船でにぎわった所で御船手跡碑が建っている）にはさまれた地域、およびこの付近一帯から以南の鹿児島大学水産学部までは、海岸地帯で塩田であった。



水神碑



現在の与次郎ヶ浜全景



塩田跡碑



古田ヶ浜公園



「鹿児島のおいたち」より



御船手跡



塩釜神社

この塩田の創始の年代は明確でないが、島津家久は塩屋の浜に寛永五年（一六二八年）塩釜神社を建立、塩釜大明神を祭っていることから、江戸初期には、すでに製塩業があったと考えられる。

御船手一帯の塩田を「古田浜」といい、荒田浜の塩田の中で最も古いとされている。この古田浜の名をとって、近くに古田ヶ浜公園がある。

また、上ノ浜塩田の堤防であった現在の荒田川下流の土手に、高さ一・七メートル、横三十センチの水神碑がある。正面の上部に水神と刻し、建立年代は風化して判読できない。下段に美坂次郎八、五代太郎右衛門、出口矢太郎、郡見廻、迫田仲左衛門と刻してある。前の三者は地方検者と思われる。

この水神碑は古田浜の竣工にあたり、水神を祭って安全を祈願したものである。以前調査した時は建立年月日に、天〇年八月吉日と明瞭であった。この天〇は天明か天保かどちらかであろう。この碑の前に小さな水神碑があるが、これは他所から移したものである。

この水神碑の横に高さ一・八メートル、横四十センチの塩田跡の碑が建っている。この塩田跡のところから東南の塩田約三万坪が、与次郎が埋築した与次郎ヶ浜といわれている。構築の年代は明確でないが、与次郎は弘化三年（一八四六年）死去している。

荒田郷土史によれば、この工事の潮留にあたり、与次郎は普請小屋に精進齋すること七日七夜、藩庁から人柱として賜った三人の罪人をひそかに逃がして、代わりにわら人形をもって完成したと言われている。

藩主斉興は、この地を通った時、親しく与次郎を引見して賞詞を賜ったという。この塩田工事の功により与次郎に平田姓が与えられ、以後平田与次郎と呼ぶようになったという。

この荒田村の塩田は斉興の時代調所広郷の勤業政策として開発され、さらに斉彬によって引き継がれ、斉彬は郡奉行、山口九十郎に塩田開発を命じ、荒田村、中村の両所に赤穂伝の製塩を開き、ついで帖佐、加治木、谷山方面におよぼす予定であった。

この与次郎ヶ浜は昭和四十年から埋め立てられ、現在は運動公園、市民文化ホール、レジャー施設などができ、鹿児島島の新名所となっている。

鹿児島市文化財審議会委員

木原 三郎

よかタイム

自分史

(田上台三丁目)
さいぜん さだお
西前 貞男さん



Qよかタイム7つの質問 A

Q1 自分史を書きはじめてどのくらいですか

A1 退職後始めましたので、もう四年になります。

Q2 きっかけは

A2 四十余年中学校の体育の教員を努めてきました。

Q3 現在で退職後は、今までの生活とは違った「書く」ことにチャレンジしてみたいと思って始めました。

A3 現在の活動状況は

Q4 仲間と自主学習グループを作り、月二回会合して、みんなで楽しくお互いの文章についてコメントし合いながら、何人かの作品を一冊にまとめ、自費出版しています。

A4 自分史のどの部分にスポットをあてて書かれているのですか。

Q5 特に制約はなく、心に浮かんだことをそのまま書いています。私の場合、教員時代、中学校の駅伝部の監督でしたので、その時の生徒とのことが多いようです。

A5 自分史の魅力は

テーマを決めやすいので、すんなりと「書く」ことに入

ること。そして、自分史は過去の記録だけではなく、色々なことに

対する好奇心みたいな気持ちがないと書けないので、私にとっては若さを保つ健康法でもあります。

Q6 余暇時間の何割

A6 二、三割ですが、一つのテーマについてやりはじめると集中します。そして、作品が出来上がると、書く自分から離れ、充電期間を設けています。区切りがつけやすいのがいいですね。

Q7 みなさんに一言、自分史のPRを

A7 何かを書くことはすばらしい。それを人に読んでもらうのは恥ずかしいけど、仕事とは一味違った社会参加だと思っています。書くためにはいくつものヒントが必要で、自然、世の中を見る眼も広くなると思います。私の場合、書く手段が自分史だったということでしょうか。

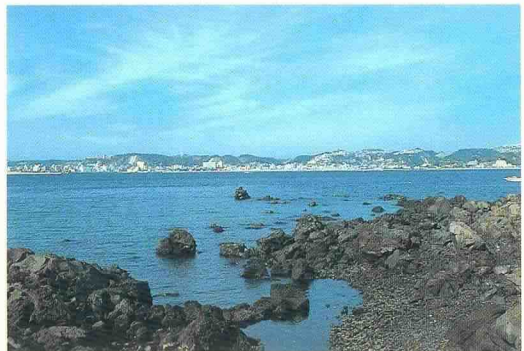
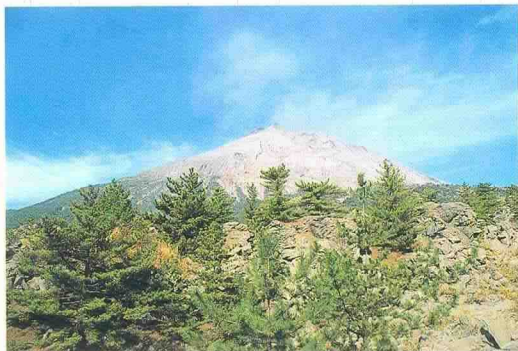
自分史を書くことを通じて、身のまわりの色々なことに興味を持ち、さらに自分の世界を広げている西前さん。
机に向かって構想をねっている姿は、生き生きとして大きく見えま

かごしまの自然

桜島の風景



潮風に吹かれながら海を渡る。雄大な桜島が、次第に近づいてくる。
フェリーを降りる。目の前には桜島がそびえ、
背後には鹿児島市のビル群がかすんで見える。
溶岩群のなかを伸びる道路を東へと走る。刻々と桜島の表情が変わり、
まわりの溶岩がいろいろなシルエットをつくりだす。
その溶岩景色のなか、クロマツ・シダの仲間など、
いろいろな植物が力強く育っている姿が、目に映る。
火山という大地の息吹と生命とが共生する場所。
自分の存在もこれら自然の一部なのだと痛感する。
西に傾きかけた陽射しが水面で反射し、
そのなかを船が通り抜けていく。
遠くから汽笛が聞こえてきた。





「揺き落としそば釉掛壺」
有馬豊子さん



「かさ立て」
村野フクエさん



「水盤(桜島)」
内村英子さん



「抹茶碗」
安楽正三さん



「かさ立て」
秋元照子さん

皆さん/楽しく学んでいらっしやいますか?
今回は、武・田上公民館の自主クラブで洋画「大峯会」と陶芸「永窯会」の皆さんの作品を紹介します。
洋画「大峯会」は上松康彦先生を中心に、毎月第一・第三火曜日に活動を行っています。公民館開設と同時に発足した自主学習グループで、活動歴は十五年。二十一名の会員が、先生のそれぞれの個性を引き出す懇切な指導のもと、のびのびと学習しています。
陶芸「永窯会」は、永田哲勝先生の指導のもと、土曜日に活動を行っています。現在のメンバーは三十一名、笑顔の絶えない雰囲気の中で作陶に励んでいます。また、今回の出品作品の決定にあたっては、全員一致で六十歳以上の会員の作品を選出。「作品の出来はえはもちろんだが、普段がなばっているから」がその理由とのこと。
皆さんのこの気持ちが一つ一つの作品から伝わってくるようです。
両グループとも自分たちだけの枠にとらわれず、公民館活動にも積極的に参加し、地域の文化振興に取り組んでいるとのこと。これこそまさに生涯学習ではないでしょうか。皆さんの作品を、ゆっくりと鑑賞ください。

GALLERY

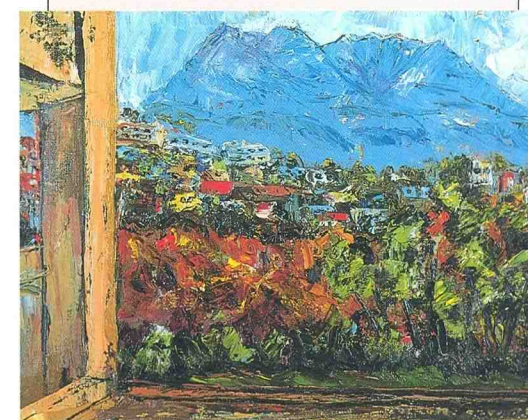
陶芸「永窯会」



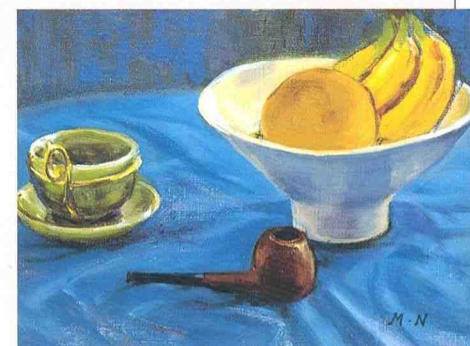
「白い服」 小城巖さん



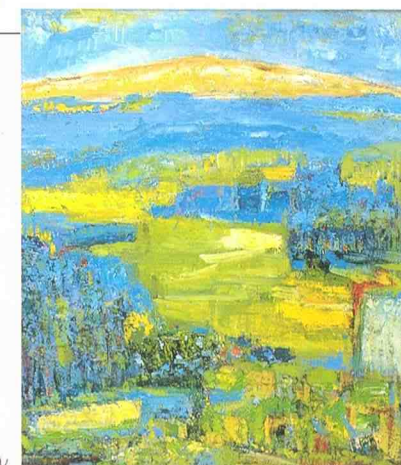
「蘭牟田池」 脇野勇蔵さん



「風景(公民館からの桜島眺望)」 平田徹さん



「パイプのある静物」 中沢正典さん



「遠望霧島」
中塚保宏さん

市民ギャラリー

●武・田上公民館 自主クラブ●

GALLERY

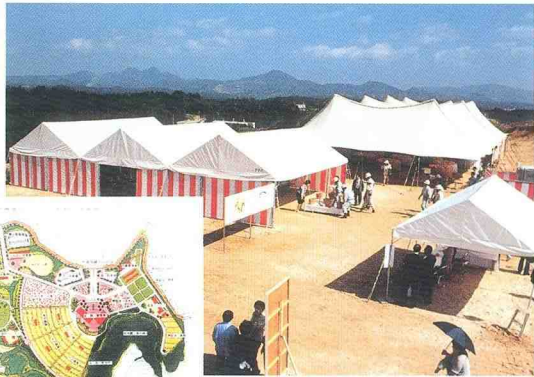
洋画「大峯会」

市政レポート

'94

昨年は、大きな災害もなく比較的平穏な一年だったように思いますが、皆さんにとってはどんな一年でしたか。温故知新ではありませんが、年初にあたり、平成六年の市政の動きを写真で振り返ってみました。

●10月●



▲都市農業センター(仮称)造成工事起工式 13日

●7月●



▲鴨池市民サービスステーションオープン 1日

●4月●



▲維新ふるさと館開館 28日

●1月●



▲在宅介護支援システム運用開始 28日

●11月●



▲マイアミ市親善訪問団来鹿 2日・3日

●8月●



▲樟南高校野球部表敬 23日

●5月●



▲第7回市民健康フェスティバル 27日

●2月●



▲クイーンエリザベスII号入港 23日

●12月●



▲平成7年度～9年度 鹿児島市実施計画発表 2日

●9月●



▲鹿児島市ふれあい長寿社会宣言 15日

●6月●



▲北部清掃工場フロンガス回収開始 28日

●3月●



▲中央公園リフレッシュオープン 28日



目標は、全国大会で優勝すること。 1995年、夢を乗せた風船が飛翔します！

「ナイスレシーブ」「いち、にい、さん……」
カラフルな風船が、ネットをはさみ、ポンポンと相手のコートに打ち返されるたびに、にぎやかな歓声が体育館にこだまします。

鹿児島市心身障害者総合福祉センター「ゆうあい館」では、鹿児島ふうせんバレーボールを楽しむ会（約70人）の皆さんが、毎月2回さわやかな汗を流しています。

ふうせんバレーボールは、障害のある人もない人も一緒に楽しめるスポーツとして、5年前に北九州市で考案されました。1チーム6人で（障害者、健常者各3人）バドミントンのコートとネットを使って、鈴入りの風船を10回以内に相手コー

トに打ち返します。ルール上全員が1回は風船に触らなければならないので、選手全員が対等の立場で、スポーツの楽しさを味わうことができます。

「皆さん、自分が障害者であることも忘れて一生懸命に風船を追っています。

メニューをこなすだけの機能訓練とは違い、プレー中は皆さんの目が生き生きと輝いています。

無意識のうちに手を動かしたり、声をかけあったりするので、リハビリにもすごくいいんですよ」と語るのは、指導者で保健婦の中川正恵さん。

みんなの目標は、全国大会で優勝すること。

1995年、夢を乗せた風船が飛翔します！

集えば楽し



鹿児島ふうせんバレーボールを楽しむ会
サークル紹介

市立美術館

art
Museum

中村 晋也 (1926～)

〈作者〉

現代日本の具象彫刻の重鎮として活躍する中村晋也は、1988年「朝の祈り」により日本芸術院賞を受賞。1989年その優れた芸術性により日本芸術院会員となる。

1949年東京高等師範学校芸術学科を卒業。1951年鹿児島大学に迎えられ、優れた作品を発表するかたわら、後進の育成にも尽力。現在、国内各地で活躍中の彫刻家は、数十人にものぼっている。

1960年代、南日本美術展海外留学生と文部省在外研究員として二度ヨーロッパに留学しており、その時師事したのがスペインの彫刻家アペル・フェノサである。以来、作風に大きな影響を受ける。

「大久保利通銅像」(1979年)や、鹿児島市が人口50万人を超えたのを記念して設置された「若き薩摩の群像」(1982年)など、鹿児島の風土、歴史に視座を置いたモニュメントも多く制作している。

現在、日展常務理事。



ま え じょう MAE嬢

(1990年) サイズ: 高さ 35.0cm
材質: ブロンズ 幅 20.0cm
奥行 25.0cm

〈解説〉

深い人間愛と詩情あふれる作品を神随としている中村芸術は、写実を基盤にしながら対象の外面だけでなく、内面の表現を重視する現代的写実の思想に立脚している。さらに、ロダンに始まるヨーロッパ近代彫刻の影響と、師としているアペル・フェノサの精神を十分に受け継ぎ、妥協を許さない緊張した美が空間を支配しているのである。

本作品「MAE嬢」は、肖像彫刻の特質をよく示す代表作の一つと言えよう。繊細な肉づけの施された顔は、穏やかで均整がとれ、格調高く仕上がっている。生命感あふれる頭像は細部にとらわれず、顔の部分を大づかみにとらえて、目、鼻、口でその特徴を浮き立たせている。のびのびとした感じの中に強い骨格や肉づけを暗示させ、写実に基づく表現の自由と詩情との総合において、完ぺきさを示している。

市立美術館学芸係長

立元 史郎

第2回 ボランティア活動を学びあう 市民のつどい

ボランティアを
楽しもう

■とき／2月12日(日曜日)

13時～16時30分

■ところ／中央公民館

■催し物／

●講演「ボランティア活動のキーワード」

(めぐり せいいち 氏：創造教育研究所長)

●アトラクション

●パネルディスカッション

「ボランティア活動の取り組み方」

●親子で学ぶボランティアスクール



問い合わせ 市社会福祉課 ☎24-1111(内2664)

出会った 見つけた 輝いた



第3回 市生涯学習フェスティバル

■とき／2月17日(金) 12時30分～17時・2月18日(土) 9時～16時 ■ところ／市民文化ホール

■催し物／生涯学習関係表彰式・学習成果発表

講演(2/17)「人・文学・出会い」宮本 輝 氏：(作家)

講演(2/18)「夢を描きながら明るく生きる」久里千春氏：(女優)

パネル展、学習活動展など

問い合わせ 市教育委員会生涯学習課 ☎27-1961